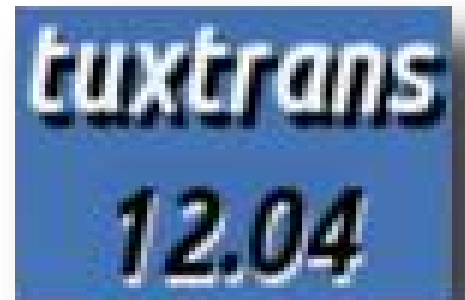


Tuxtrans

Linux per traduttori

configurazione lingue

24/01/2014

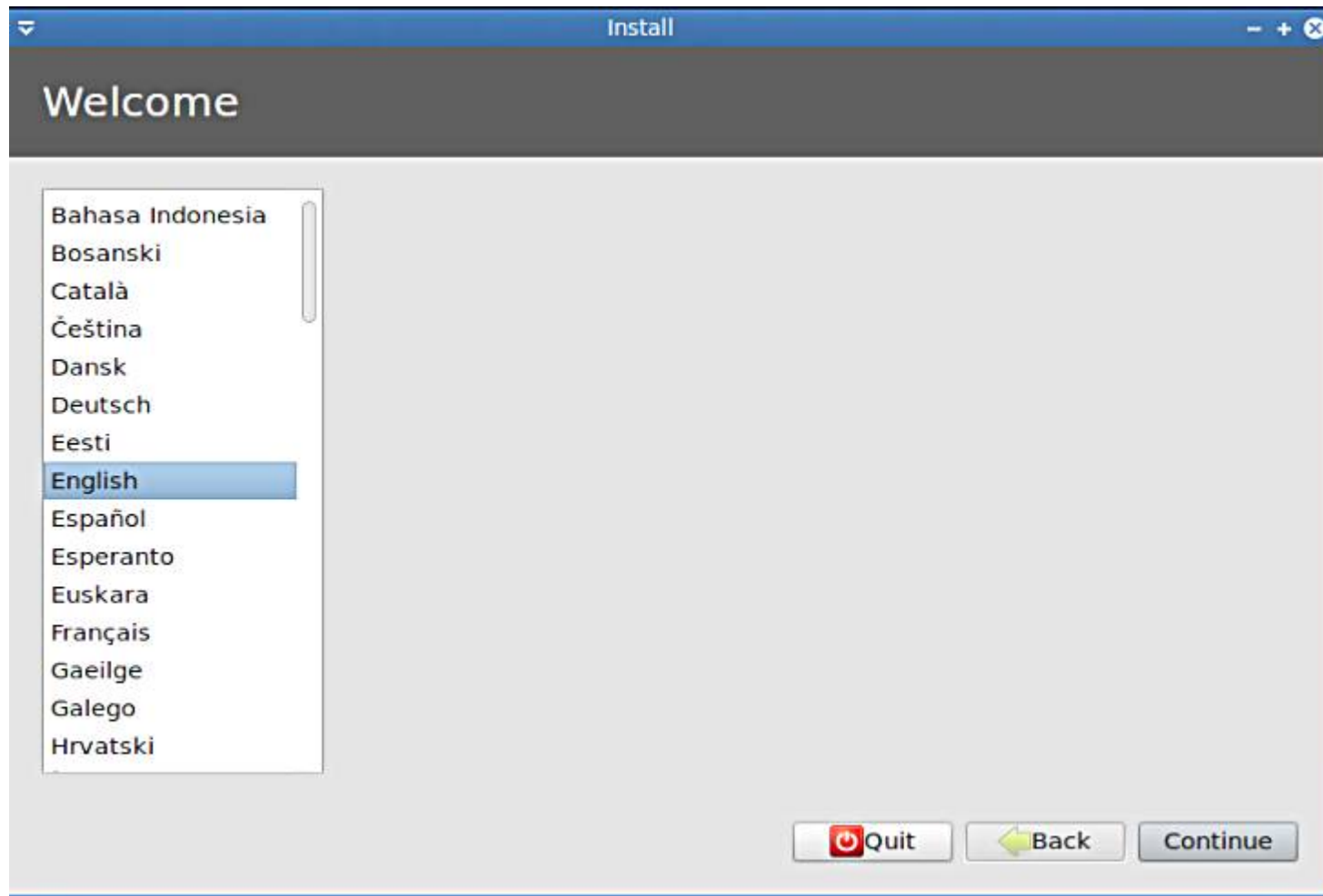


tuxtrans: lingue

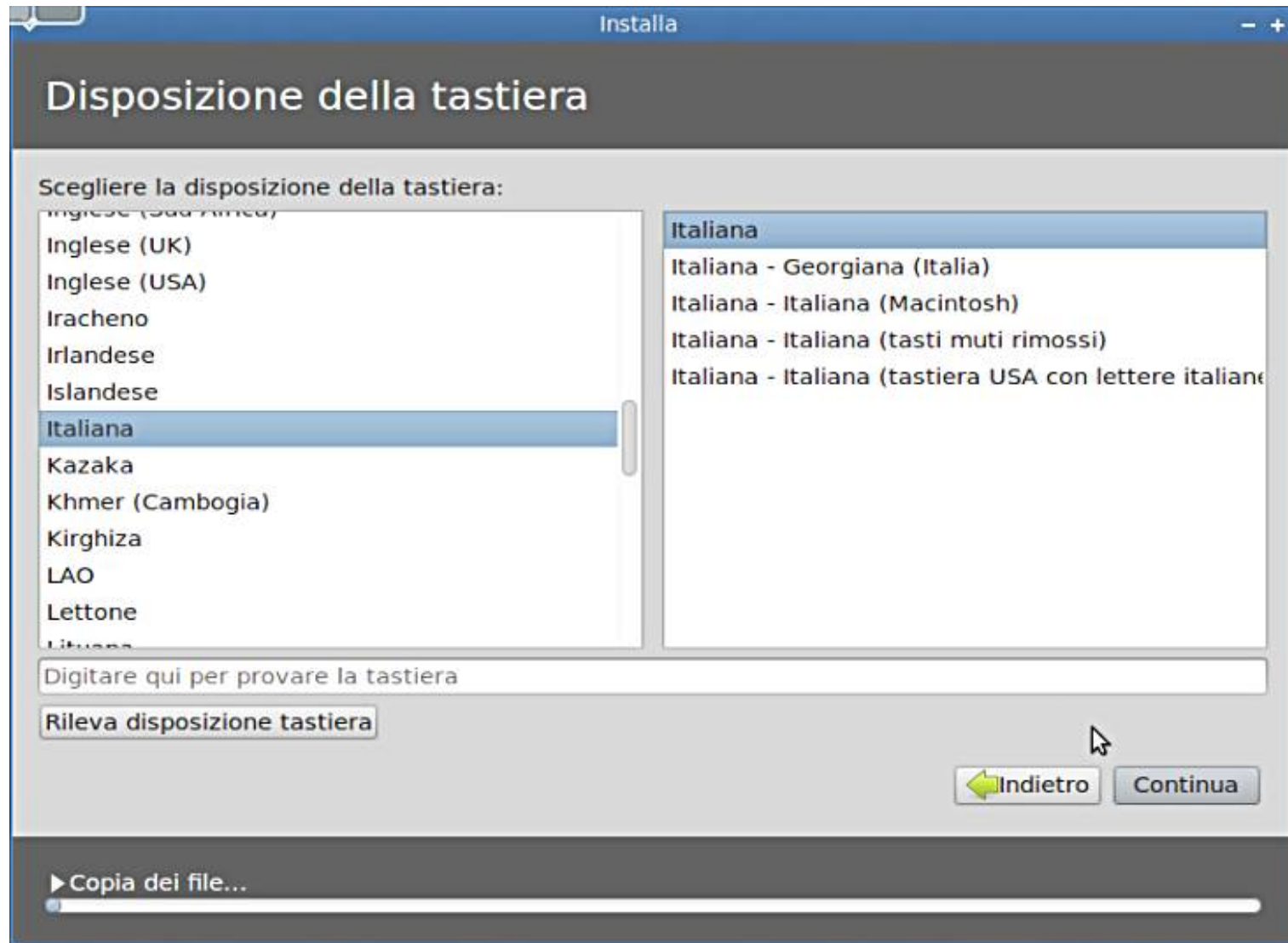
- il sistema *tuxtrans* live è in inglese, tuttavia *tuxtrans* viene completo delle lingue inglese, italiano, tedesco e spagnolo
- con l'accesso ad Internet si possono installare facilmente tutte le altre lingue supportate da Ubuntu
- la scelta della lingua del sistema e del desktop avviene
 - 1) con l'installazione del sistema
 - 2) nel momento del login
 - 3) oppure con l'impostazione delle lingue dopo



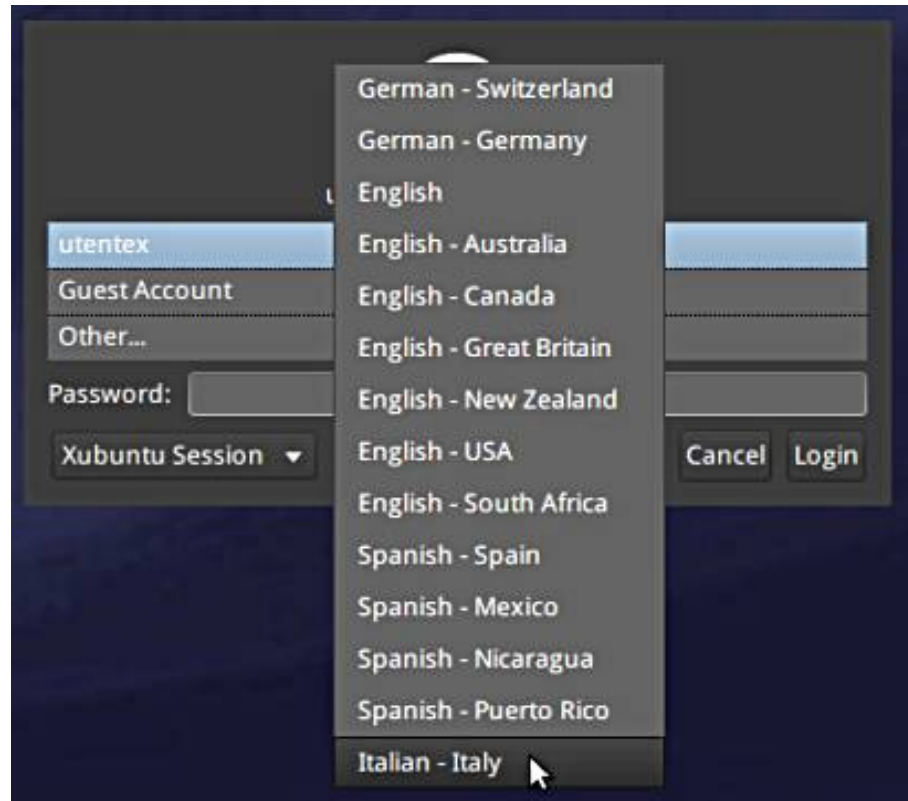
al momento dell'installazione del sistema si sceglie la lingua del desktop



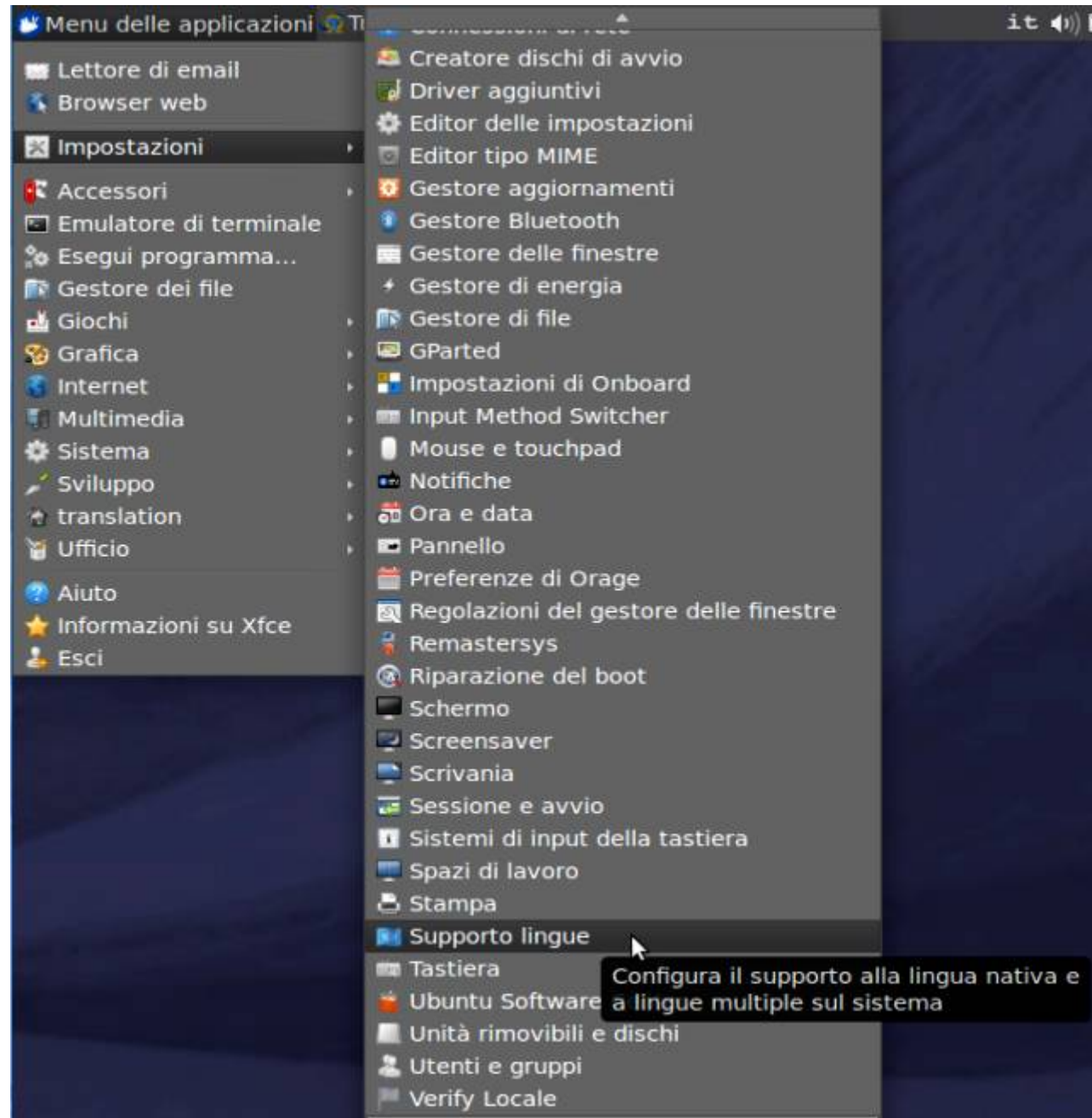
... e la tastiera



con il login si può scegliere la lingua del desktop

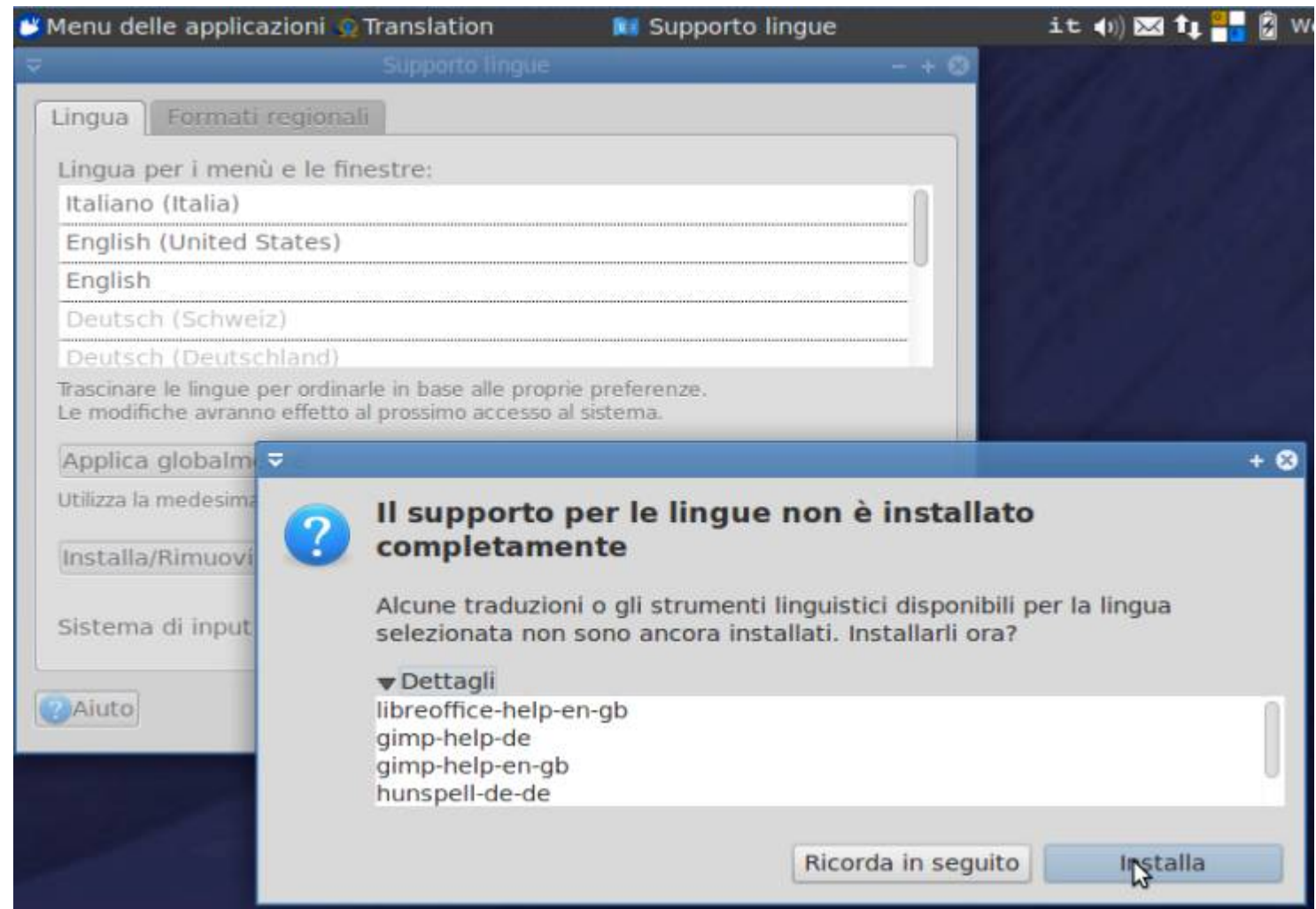


per cambiare la lingua del sistema già installato:
nel menu delle impostazioni scegliere Supporto lingue



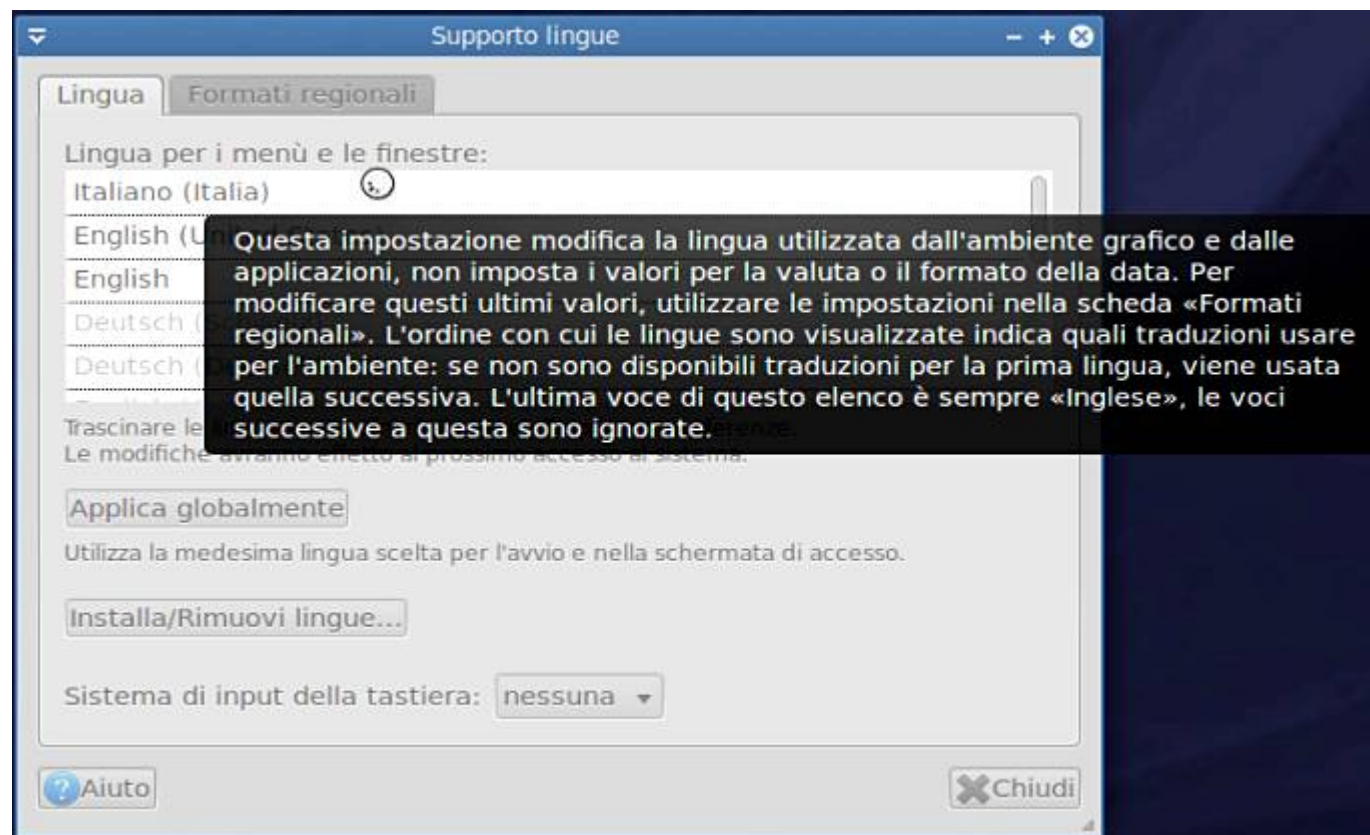
con il sistema *tuxtrans* standard alcuni file non sono stati inclusi per motivi di spazio

qui si possono installare i pacchetti mancanti

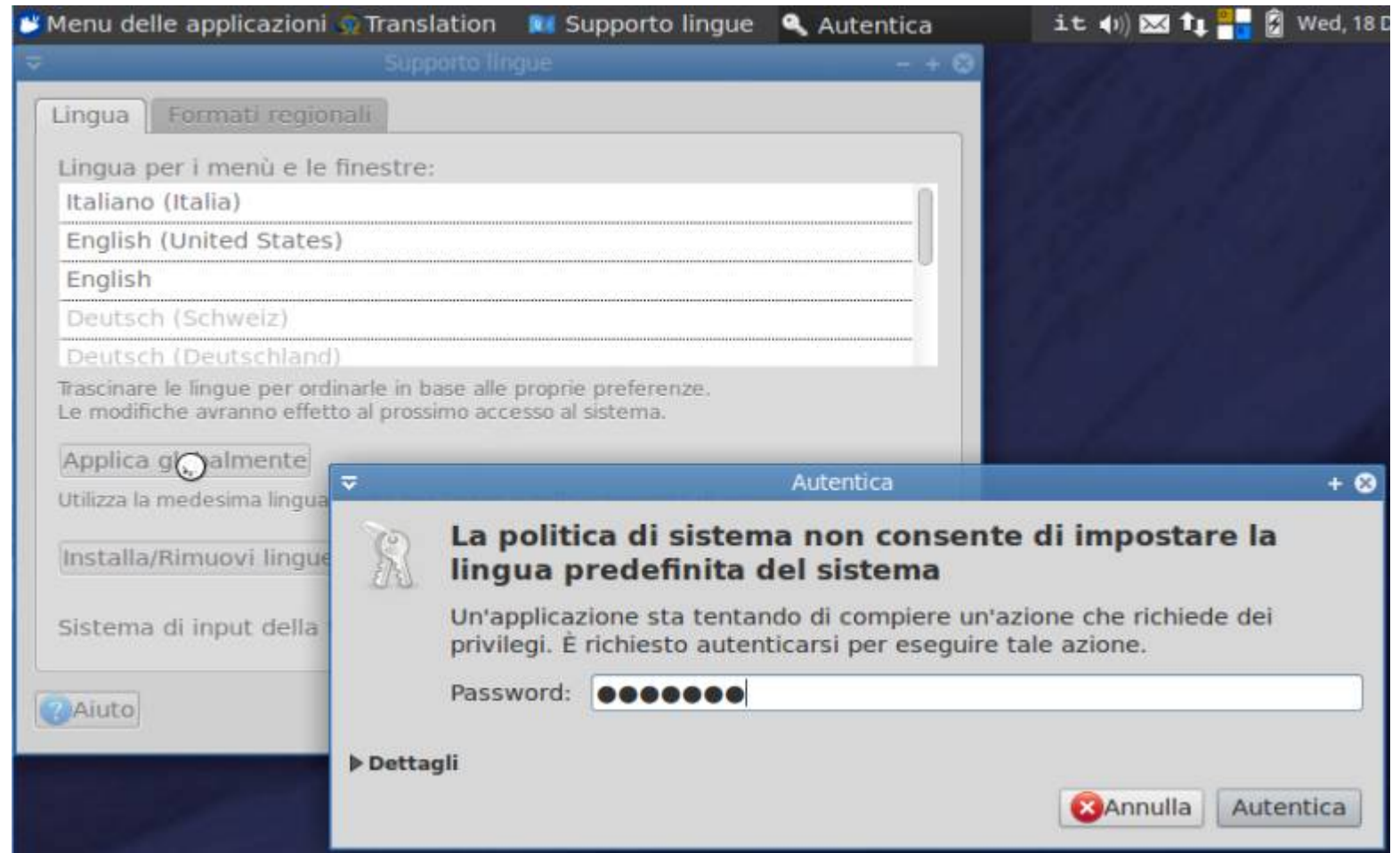


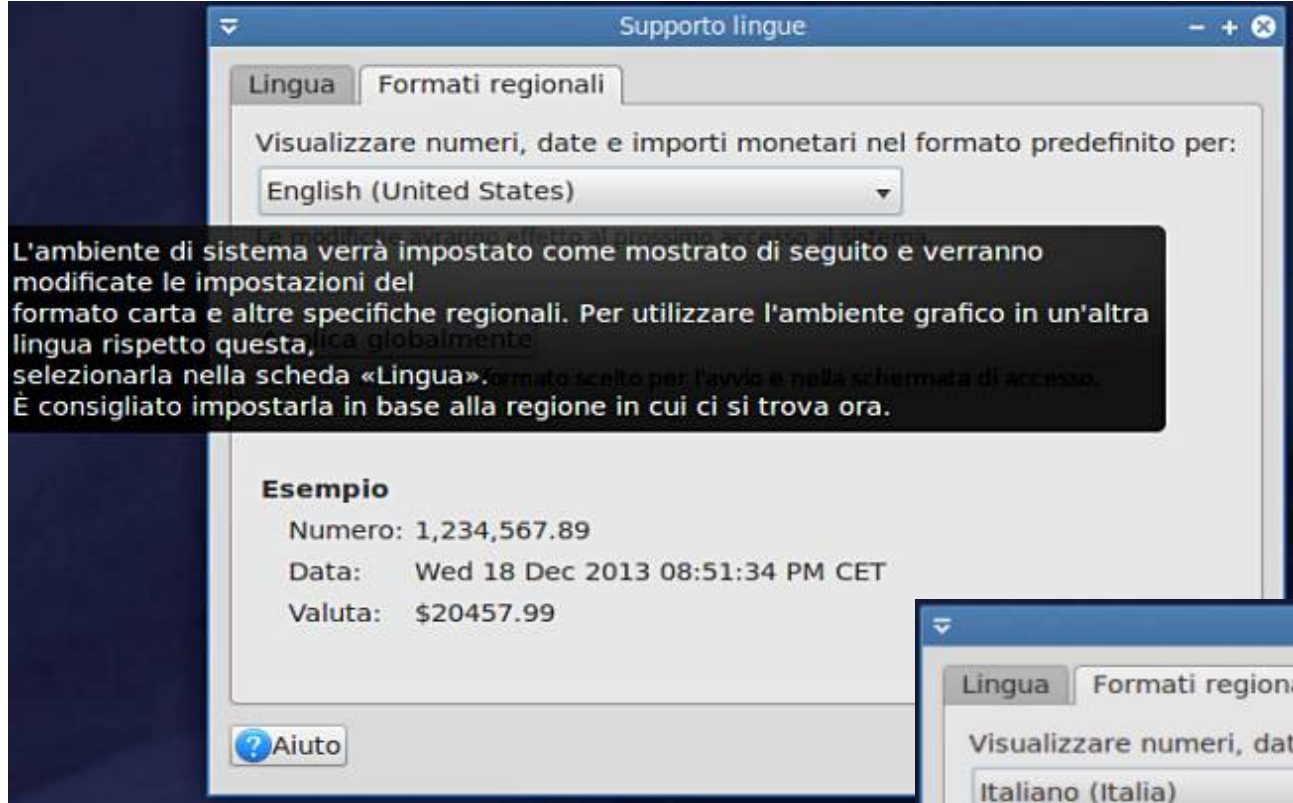
menu supporto lingue

le lingue installate sono disposte in modo gerarchico;
per cambiare la lingua basta tirare col mouse una
lingua in prima posizione.
Si possono installare o
rimuovere altre lingue



per applicare la scelta delle lingue globalmente ossia in tutto il sistema e tutte le applicazioni, bisogna inserire il password





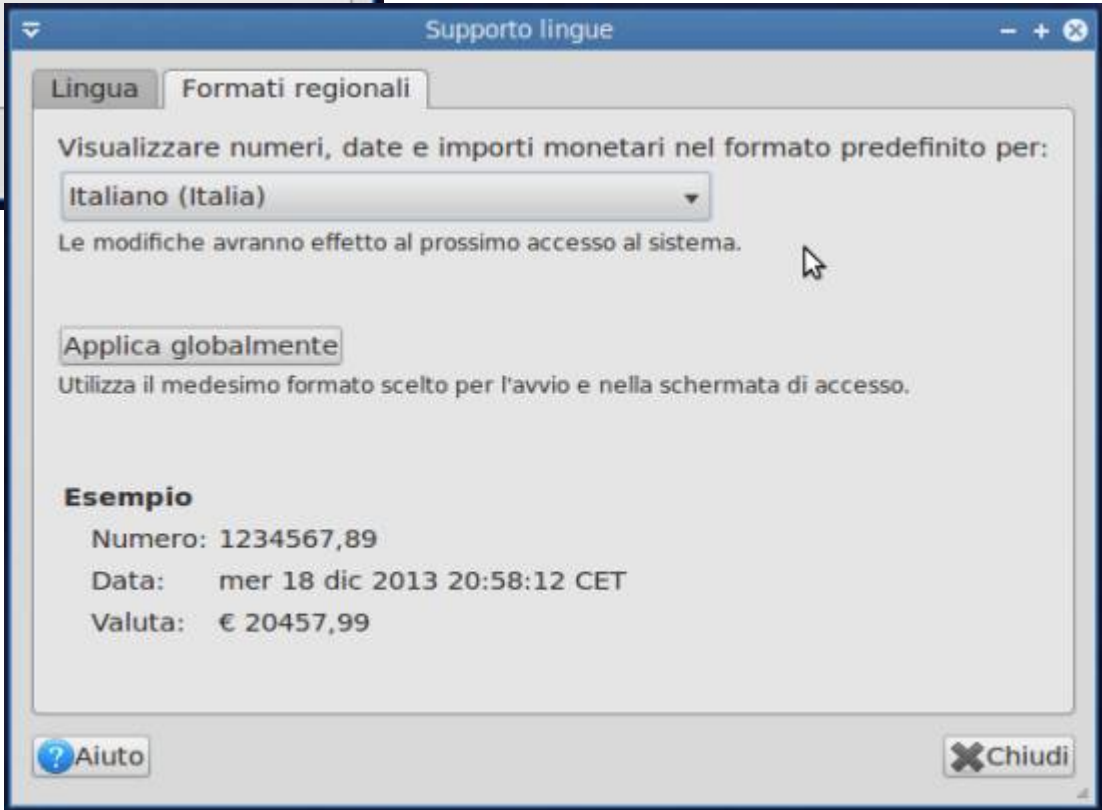
L'ambiente di sistema verrà impostato come mostrato di seguito e verranno modificate le impostazioni del formato carta e altre specifiche regionali. Per utilizzare l'ambiente grafico in un'altra lingua rispetto questa, applica globalmente selezionarla nella scheda «Lingua». formato scelto per l'avvio e nella schermata di accesso. È consigliato impostarla in base alla regione in cui ci si trova ora.

Esempio

Numero: 1,234,567.89
Data: Wed 18 Dec 2013 08:51:34 PM CET
Valuta: \$20457.99

Aiuto

nello stesso modo si cambiano le impostazioni dei formati regionali



Visualizzare numeri, date e importi monetari nel formato predefinito per:

Italiano (Italia)

Le modifiche avranno effetto al prossimo accesso al sistema.

Applica globalmente

Utilizza il medesimo formato scelto per l'avvio e nella schermata di accesso.

Esempio

Numero: 1234567,89
Data: mer 18 dic 2013 20:58:12 CET
Valuta: € 20457,99

Aiuto

Chiudi



uscire dal sistema e nello schermo relativo fare di nuovo il login



per verificare le
impostazioni delle lingue
scegliere nel menu
impostazioni
“Verify Locale”



tuxtrans12043g [wird ausgeführt] - Oracle VM VirtualBox

Menu delle applicazioni Translation Terminale Terminale it mer, 18 dic 21:11 utentex

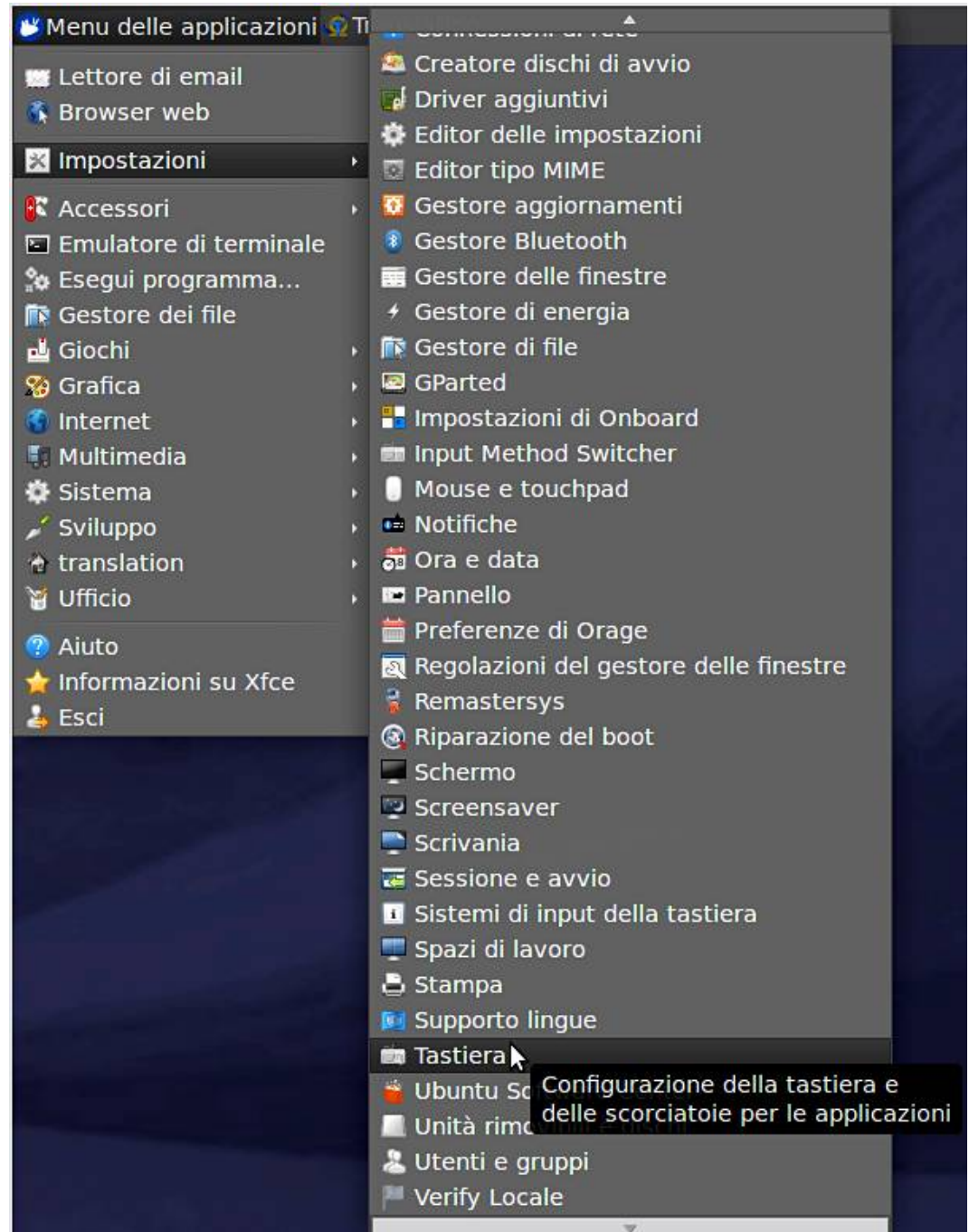
Terminale

File Modifica Visualizza Terminale Schede Aiuto

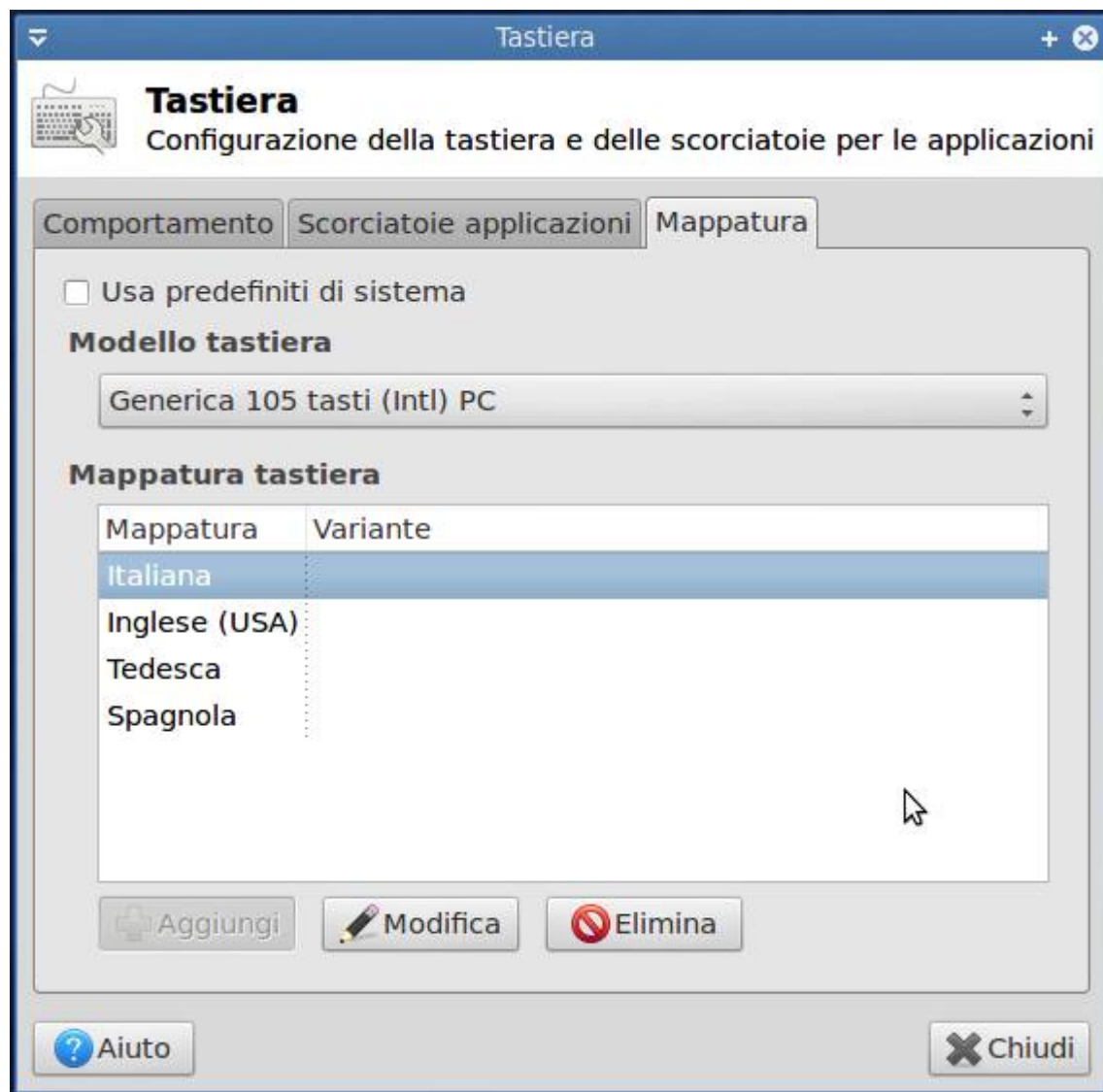
```
LANG=it_IT.UTF-8
LANGUAGE=it_IT:en_US:en
LC_CTYPE="it_IT.UTF-8"
LC_NUMERIC=it_IT.UTF-8
LC_TIME=it_IT.UTF-8
LC_COLLATE="it_IT.UTF-8"
LC_MONETARY=it_IT.UTF-8
LC_MESSAGES="it_IT.UTF-8"
LC_PAPER=it_IT.UTF-8
LC_NAME=it_IT.UTF-8
LC_ADDRESS=it_IT.UTF-8
LC_TELEPHONE=it_IT.UTF-8
LC_MEASUREMENT=it_IT.UTF-8
LC_IDENTIFICATION=it_IT.UTF-8
LC_ALL=
```



per cambiare la configurazione della tastiera scegliamo il menu Impostazioni | Tastiera



nel menu della Mappatura configuriamo il modello della tastiera ed inseriamo le mappature necessarie per il nostro lavoro da traduttori in modo che la mappatura preferita sia in prima posizione eliminando e aggiungendo altre mappature



nel menu della scorciatoie applicazioni vediamo le combinazioni di tasti usati in *tuxtrans* per le applicazioni più importanti

sul sito web tuxtrans.org nonché nella cartella `/home/utente/workshop` si trova anche una pagina pdf con queste combinazioni

ad. es.

(super = tasto windows)

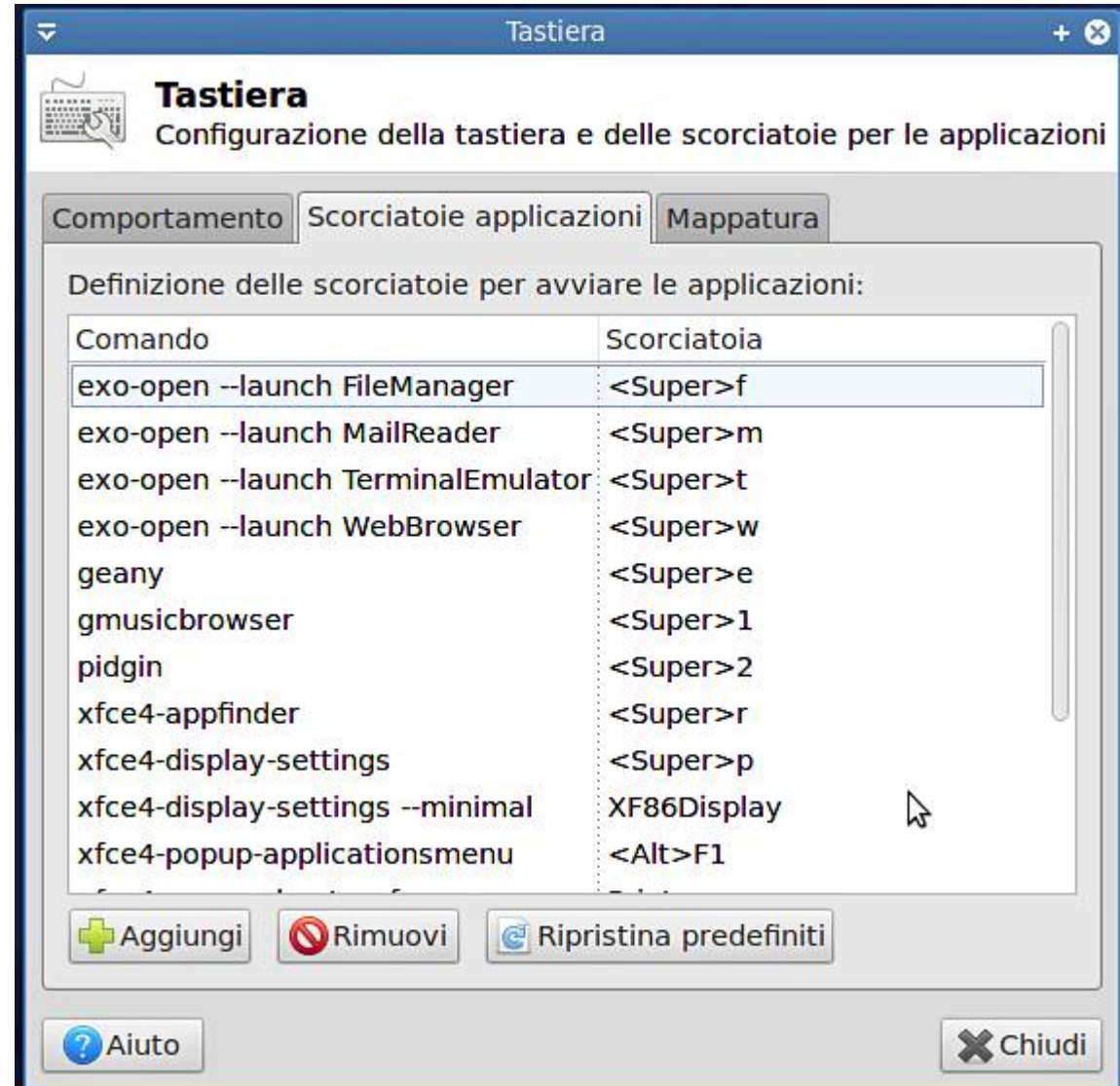
super + w = web browser

super + m = mail client

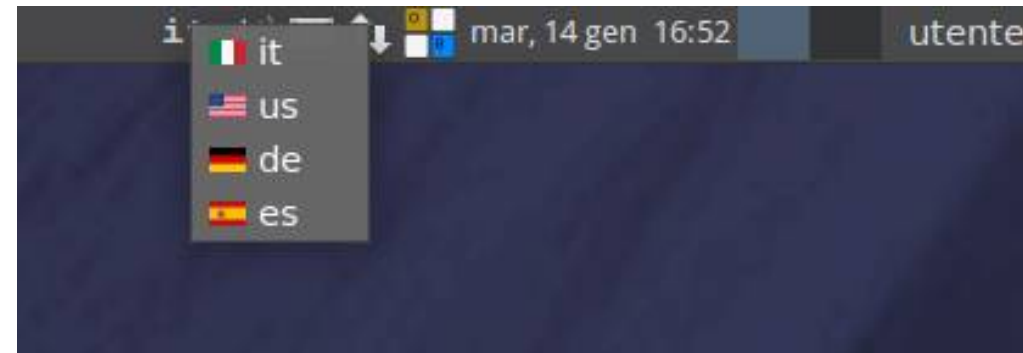
super + t = terminal

ALT F1 = menu applicazioni

ALT F2 = lanciare applicazioni



per cambiare rapidamente
la mappatura della tastiera
cliccare sul relativo simbolo
in alto a destra sul desktop
e scegliere col mouse
l'abbreviazione della
relativa lingua
(it / us / de / es)



per una raffigurazione grafica della mappatura della tastiera cliccare sul simbolo OnBoard in alto a destra un'applicazione che permette anche di scegliere un carattere specifico

